



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Quebec

K1A0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Marine Emergency Response Division/Division des
Interventions en cas d'urgence maritime
Centennial Towers 7th Floor - 7W11
200 Kent Street
Ottawa
Ontario
K1A0S5

Title - Sujet EREP: Oil Recovery Vacuum System PEIE: Systèmes à vide portatifs	
Solicitation No. - N° de l'invitation F7047-200141/C	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client F7047-200141	Date 2022-03-01
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$ERD-005-28504	
File No. - N° de dossier 005erd.F7047-200141	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Standard Time EST on - le 2022-03-14 Heure Normale du l'Est HNE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Richards, Shazia	Buyer Id - Id de l'acheteur 005erd
Telephone No. - N° de téléphone (343) 553-2046 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
F7047-200141/C

Amd. No. - N° de la modif.
004

Buyer ID - Id de l'acheteur
005erd

Client Ref. No. - N° de réf. du client
F7047-210141

Modification 004

Cet modification est émis pour remplacer le Plan d'évaluation des soumissions techniques (ÉST) -
veuillez consulter le document ci-joint.

Supprimer: Plan d'ÉST daté du 27/01/2022

Insérer: Plan d'ÉST daté du 01/03/2022

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangées

Plan d'évaluation des soumissions techniques

*Projet de modernisation de l'équipement d'intervention
environnementale et de l'équipement des postes de
commandement d'intervention mobiles*

*Système à vide pour la récupération d'hydrocarbures
(de taille moyenne et grande)*

Table des matières

SECTION 1	Introduction.....	1
1.1.	OBJECTIF	1
SECTION 2	Lignes directrices de la présentation de soumissions techniques.....	1
2.1	CONSIDÉRATIONS D'ORDRE GÉNÉRAL	1
2.2	LIGNES DIRECTRICES POUR L'ANNEXE A – CRITÈRES OBLIGATOIRES, PARTIE 1 DE 2	1
2.3	LIGNES DIRECTRICES POUR L'ANNEXE A – CRITÈRES OBLIGATOIRES, PARTIE 2 DE 2	2
Annexe A	Critères obligatoires, partie 1 de 2	3
Annexe A	Critères obligatoires, partie 2 de 2	4

SECTION 1 INTRODUCTION

1.1. OBJECTIF

Le présent document définit la méthodologie qui sera utilisée pour évaluer la partie technique de chaque soumission présentée en réponse à l'appel d'offres pour le système à vide portatif, appelé système à vide ci-après.

SECTION 2 LIGNES DIRECTRICES DE LA PRÉSENTATION DE SOUMISSIONS TECHNIQUES

2.1 CONSIDÉRATIONS D'ORDRE GÉNÉRAL

La partie technique de la soumission sera évaluée en fonction des critères obligatoires (O) ci-dessous qui sont précisés aux sections suivantes :

Annexe A – Critères obligatoires, partie 1 de 2, O1;

Annexe A – Critères obligatoires, partie 2 de 2, O2, O3, et O4.

2.2 LIGNES DIRECTRICES POUR L'ANNEXE A – CRITÈRES OBLIGATOIRES, PARTIE 1 DE 2

2.2.1 Le représentant autorisé du soumissionnaire doit apposer ses initiales dans la colonne « Initiales » pour chaque exigence obligatoire précisée à l'annexe A – Critères obligatoires, partie 1 de 2.

2.2.2 Le soumissionnaire doit répondre par « Oui » ou par « Non » dans la colonne « Conforme (O/N)? » pour chaque exigence obligatoire figurant à l'annexe A – Critères obligatoires, partie 1 de 2.

2.2.3 L'exemple fictif ci-dessous illustre comment remplir le tableau de l'annexe A – Critères obligatoires, partie 1 de 2.

Article	Exigence obligatoire	Méthode de conformité	Conforme (oui/non)?	Initiales	Renvoi à la soumission
O1	Toutes les exigences qui figurent dans l'énoncé des travaux seront respectées.	La soumission doit être accompagnée d'un certificat de conformité (annexe X de l'évaluation de la soumission technique) signé par le représentant autorisé.	Oui	JD	P.15

2.3 LIGNES DIRECTRICES POUR L'ANNEXE A – CRITÈRES OBLIGATOIRES, PARTIE 2 DE 2

2.3.1 Les diverses méthodes de conformité sont indiquées à l'annexe A – Critères obligatoires, partie 2 de 2. Le soumissionnaire doit lire attentivement les méthodes de conformité stipulées, car celles-ci peuvent différer d'un critère obligatoire à l'autre.

2.3.2 Pour un critère donné, le soumissionnaire doit fournir TOUS les renseignements demandés afin de démontrer adéquatement la conformité et faire un renvoi aux endroits appropriés de la soumission où ces renseignements peuvent être trouvés.

2.3.3 Le représentant autorisé du soumissionnaire doit apposer ses initiales dans la colonne « Initiales » pour chaque exigence obligatoire précisée à l'annexe A – Critères obligatoires, partie 2 de 2.

2.3.4 Le soumissionnaire doit répondre par « Oui » ou par « Non » dans la colonne « Conforme (O/N)? » pour chaque exigence obligatoire figurant à l'annexe A – Critères obligatoires, partie 2 de 2.

2.3.5 L'exemple fictif ci-dessous illustre comment remplir le tableau de l'annexe A – Critères obligatoires, partie 2 de 2.

Article	Exigence obligatoire	Article	Méthode de conformité	Conforme (O/N)?	Initiales	Renvoi à la soumission
O3	Le système à vide proposé doit être conçu pour le nettoyage des huiles liquides et des produits pétroliers.	O3(i)	Les documents suivants peuvent être soumis pour la conformité au critère O3 : <ul style="list-style-type: none">• brochure;• fiche de description des données;• vidéo.	Oui	J.D.	Section 4 – p. 88 à 90

Dans cet exemple précis, le soumissionnaire a indiqué que l'explication visant à démontrer la conformité à l'exigence, selon la méthode de conformité stipulée, se trouve à la section 4 de la soumission, aux pages 88 à 90.

ANNEXE A CRITÈRES OBLIGATOIRES, PARTIE 1 DE 2

Article	Exigence obligatoire	Méthode de conformité	Conforme (O/N)?	Initiales	Renvoi à la soumission
O1	Toutes les exigences qui figurent dans l'énoncé des travaux seront respectées.	La soumission doit être accompagnée d'un certificat de conformité signé (annexe 1 à la partie 4 de la demande de soumissions) par le représentant autorisé du soumissionnaire.			

ANNEXE A CRITÈRES OBLIGATOIRES, PARTIE 2 DE 2

Article	Exigence obligatoire	Article	Méthode de conformité	Conforme (O/N)?	Initiales	Renvoi à la soumission
O2	Le système à vide de 10 pieds doit être conçu pour maintenir une pression à vide relative d'au moins - 24 pouces de Hg en fonctionnement continu à la pression atmosphérique normale (29,92 pouces de Hg).	O2(i)	Indiquer la marque et le modèle de la pompe à vide proposée et soumettre au minimum les documents suivants pour prouver la conformité au O2: <ul style="list-style-type: none"> Spécifications et courbe de performance des pompes à vide d'origine 			
O3	Le système à vide de 20 pieds doit être conçu pour maintenir une pression à vide relative d'au moins - 24 pouces de Hg en fonctionnement continu à la pression atmosphérique normale (29,92 pouces de Hg).	O3(i)	Indiquer la marque et le modèle de la pompe à vide proposée et soumettre au minimum les documents suivants pour prouver la conformité au O3: <ul style="list-style-type: none"> Spécifications et courbe de performance des pompes à vide d'origine 			

Critères obligatoires, partie 2 de 2

Article	Exigence obligatoire	Article	Méthode de conformité	Conforme (O/N)?	Initiales	Renvoi à la soumission
O4	<p>L'entité ou les entités qui concevront et fabriqueront le système à vide proposé doivent avoir de l'expérience au cours des dix (10) dernières années dans la conception et la fabrication de systèmes à vide représentatifs.</p> <p>Un système à vide représentatif possède les caractéristiques suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Conçu pour le nettoyage et la récupération de produits pétroliers. 2. Doté d'un réservoir de collecte d'une capacité d'au moins 500 gallons américains. 3. Doté d'une pompe à vide ayant une capacité d'aspiration d'air libre d'au moins 300 pieds cubes à la minute. 4. Doté d'une pompe à vide conçue pour maintenir une pression relative d'au moins - 20 pouces de Hg à la pression atmosphérique normale (29,92 pouces de Hg). 5. Propulsé par un moteur diesel. 	O4(i)	<p>Fournir des preuves d'au moins dix (10) systèmes à vide représentatifs* conçus et fabriqués depuis janvier 2016.</p> <p>*Il peut s'agir de la preuve de la conception d'un système qui a été fabriqué 10 fois ou de la conception de plusieurs systèmes.</p> <p>Pour chaque système, le soumissionnaire doit :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fournir des preuves indiquant la date de fabrication. Exemples de preuves: factures, bons de commande, factures de vente ou de transport. 2. Fournir les données techniques prouvant que le système possède les caractéristiques d'un système à vide représentatif. Seules les formes suivantes de données techniques seront acceptées: les spécifications des composants d'origine, dessins techniques, rapports d'essai, manuels. 			

Critères obligatoires, partie 2 de 2

Article	Exigence obligatoire	Article	Méthode de conformité	Conforme (O/N)?	Initiales	Renvoi à la soumission
		O4(ii)	<p>Fournir des preuves d'au moins cinq (5) systèmes à vide représentatifs* conçus et fabriqués entre janvier 2011 et janvier 2016.</p> <p>*Il peut s'agir de la preuve de la conception d'un système qui a été fabriqué 5 fois ou de la conception de plusieurs systèmes.</p> <p>Pour chaque système, le soumissionnaire doit :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fournir des preuves indiquant la date de fabrication. Exemples de preuves: factures, bons de commande, factures de vente ou de transport. 2. Fournir les données techniques prouvant que le système possède les caractéristiques d'un système à vide représentatif. Seules les formes suivantes de données techniques seront acceptées: les spécifications des composants d'origine, dessins techniques, rapports d'essai, manuels. 			